

MAZOKA

MARRAZKI AZOKA
MERCADO
DE DIBUJO
E ILUSTRACIÓN
ABENDUA/BIKUPAZA
VITORIA-GASTEIZ
ARABA
2020



WWW.MAZOKA.ORG

MAZOKASA WWW.MAZOKA.ORG

¡DISFRUTA Y COMPRA DIBUJO E ILUSTRACIÓN DEL 3 AL 20 DE DICIEMBRE

GOZATU MARRAZKI ETA IZANEZ GERO, EROS ITZAZU ILUSTRAZIOEZ ABENDUAREN 3tik 20ra



ONLINE!
WWW.MAZOKA.ORG

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN ABENDUAREN 5etik 20ra DEL 5 AL 20 DE DICIEMBRE

MONTEHERMOSO KULTURUNEAN (GASTEIZ) EN EL CENTRO CULTURAL MONTEHERMOSO
2020an MAZOKALARI SARIA JASO DUTEN 40 EGILEREN OBRAREN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN DE LA OBRA DE 40 AUTORES Y AUTORES PREMIADOS COMO MAZOKALARIS EN EL 2020

#MAZOKA2020 #MAZOKASA

AGUNTZAREKIN / PATROCINADO POR:



Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko Udala



araba álava
terrua aldiandia @gustatzen dugu



ABESLEAK / COLABORADORES:



VI EDICIÓN DEL MERCADO DE ILUSTRACIÓN MAZOKA
MAZOKA MARRAZKI AZOKAREN VI. EDIZIOA

¡LA FIESTA DEL DIBUJO!
MAZOKARABA EN TU PUEBLO:

- PRESENTACIÓN OBRA ILUSTRADA GIGANTE.
- MUESTRA EXPOSITIVA Y DE VENTA MARRAZKI AZOKA.
- ILUSTRAMATÓN:
- ¡LA MÁQUINA DE CARTÓN CON DIBUJANTES EN SU INTERIOR!
- TALLER PARA TXIKIS:
- ¡VEN CON TU ROTU FAVORITO!

LANGRAITZ OKA/NANCLARES DE LA OCA

ABENDUAK 4. OSTIRALA, 17:30 VIERNES 4 DE DICIEMBRE

AMURRIO

ABENDUAK 7. ASTELEHENA, 17:30 LUNES 7 DE DICIEMBRE

ZUHATZU KUARTANGO

ABENDUAK 8. ASTEARTEA, 12:00 MARTES 8 DE DICIEMBRE

BASTIDA/LABASTIDA

ABENDUAK 11. OSTIRALA, 17:30 VIERNES 11 DE DICIEMBRE

ZARAMAGA (VITORIA-GASTEIZ)

ABENDUAK 12. LARUNBATA, 12:00 SÁBADO 12 DE DICIEMBRE

ARTZINIEGA

ABENDUAK 18. OSTIRALA, 17:30 VIERNES 18 DE DICIEMBRE

IZARRA

ABENDUAK 26. LARUNBATA, 17:30 SÁBADO 26 DE DICIEMBRE

ALEGRÍA-DULANTZI

ABENDUAK 27. IGANDEA: 12:00 DOMINGO 27 DE DICIEMBRE

AGURAIN/SALVATIERRA

ABENDUAK 28. ASTELEHENA, 17:30 LUNES 28 DE DICIEMBRE

MAEZTU/MAESTU

ABENDUAK 29. ASTEARTEA, 17:30 MARTES 29 DE DICIEMBRE

LAUDIO/LLODIO

URTARRILAK 2. LARUNBATA, 12:00 SÁBADO 2 DE ENERO

MARRAZKIAREN FESTA!
MAZOKARABA ZURE HERRIAN:

- OBRA ILUSTRATU ERRALDOIAREN AURKEZPENA.
- MARRAZKI AZOKA MARRAZKIEN ERAKUSKETA ETA SALMENTA-EREMU TXIKIA.
- ILUSTRAMATOIA:
- BARRUAN MARRAZKILARIAK DITUEN KARTOIZKO MAKINAI
- TXIKIENENTZAKO TAILERRA:
- ETORRI GOGOKO DITUZUN MARGOEKINI

MAZOKASA WWW.MAZOKA.ORG

¡DISFRUTA Y COMPRA DIBUJO E ILUSTRACIÓN DEL 3 AL 20 DE DICIEMBRE

GOZATU MARRAZKI ETA IZANEZ GERO, EROS ITZAZU ILUSTRAZIOEZ ABENDUAREN 3tik 20ra



ONLINE!
WWW.MAZOKA.ORG

ERAKUSKETA EXPOSICIÓN ABENDUAREN 5etik 20ra DEL 5 AL 20 DE DICIEMBRE

MONTEHERMOSO KULTURUNEAN (GASTEIZ) EN EL CENTRO CULTURAL MONTEHERMOSO
2020an MAZOKALARI SARIA JASO DUTEN 40 EGILEREN OBRAREN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN DE LA OBRA DE 40 AUTORES Y AUTORES PREMIADOS COMO MAZOKALARIS EN EL 2020

#MAZOKA2020 #MAZOKASA2020 #MAZOKARABA





MAZOKA, EL FESTIVAL DE DIBUJO E ILUSTRACIÓN, SALE DE GIRA POR EL TERRITORIO ALAVÉS Y ABRE LAS PUERTAS DE SU MERCADO ONLINE

- » El programa de actividades MAZOKARABA dará el pistoletazo el 4 de diciembre en Nanclares de la Oca. Pequeñas fiestas del dibujo se celebrarán hasta en 10 localidades durante el último mes del año.
- » Escaparates de diferentes espacios y comercios alaveses serán intervenidos de forma permanente con la obra ilustrada del cartel de esta VI edición, autoría de la ilustradora de prestigio internacional afincada en Vitoria-Gasteiz, Mercedes deBellard
- » Montehermoso acogerá la exposición de las y los 40 mazokalaris, seleccionadas entre más de 300, que será inaugurada el sábado 5 de diciembre a las 12h junto con la presentación del catálogo de autoras y autores y la presencia del ilustramatón.
- » En MAZOKASA se podrá encontrar el regalo perfecto y único para estas Navidades de la mano y dibujo directo de las 40 ilustradoras e ilustradores del mercado, en esta edición online, a través de la web www.mazoka.org, del 3 al 20 de diciembre.

El mercado online de dibujo e ilustración de MAZOKA abre sus ventanas al público del 3 al 20 de diciembre. La web de mazoka.org será un gran escaparate de 40 ilustradoras e ilustradores donde descubrir y comprar productos únicos y especiales. Cada artista tendrá un perfil donde mostraremos su experiencia, trabajos, web y tienda donde adquirir el regalo perfecto para estas Navidades.

En esta edición, proponemos explorar el espacio público (físico y digital) como un escenario actualizado para la ilustración, como lugar de ocio y disfrute, como espacio de encuentro y reconocimiento mutuo y como campo de experimentación, juego y celebración. Trasladar los encuentros y el trato directo con las artistas y mazokalaris, la cercanía con “la mano que pinta” a nuestras casas, pero también a las calles y comercios. Además, queremos que siga siendo lema que “en diciembre llega la navidad y llega MAZOKA”. Un acto cálido y un referente evocador a través de la gráfica, cuando más necesitamos los abrazos.

IDENTIDAD GRÁFICA MAZOKA2020

Como ilustradoras y organizadoras de un festival de la imagen, tenemos claro que es nuestra obligación ser un ejemplo de visibilizar la importancia de la comunicación gráfica. La intención es que el evento cuente y transmita el mensaje que queremos que llegue. Un año más, con personalidad y singularidad en su diseño –que le han hecho ya valedores de dos premios-, su decoración y las diferentes aplicaciones y soportes sean funcionales con un retorno eficaz y eficiente. Crear una identidad visual, partiendo por el cartel, potente y útil. Este encargo estará delegado en dos profesionales alavesas que suman dos disciplinas del mismo sector, íntimamente ligadas y con un fin común: **COMUNICAR, ATRAER, RENTABILIZAR.**

La apuesta de la ilustración del cartel de este año lo llevará a cabo una ilustradora residente en Vitoria-Gasteiz y referente a nivel estatal: **Mercedes Debillard.** Esta ilustradora es conocida por campañas de la festividad en Madrid de San Isidro, trabajando para numerosos medios del tipo The Sunday Times, Telegraph UK y The Guardian; o para clientes como Warner Bros, Coca-cola, Movistar+...

Apostamos por esta ilustradora no sólo por su proyección internacional sino porque Debillard ha apostado a venir a vivir a Vitoria-Gasteiz (no todo ocurre en Madrid o Barcelona se puede crear desde pequeñas capitales como la nuestra). Ella es un referente nacional e internacional en el sector de la ilustración, la edición y la publicidad. Además, este año que somos más virtuales que nunca, necesitamos el apoyo y la fuerza que alguien de su prestigio pueda impulsar a Mazoka.

Su estilo cálido, cercano, realista y dulce, le hace idónea para vestir de color esos escaparates-escenarios de optimismo y creatividad.

Durante el período de creación, estará acompañada en la producción de las aplicaciones e identidad por la diseñadora Anuska Arbildi. Invertimos de forma que la identidad de nuestro festival de Dibujo e Ilustración nos sorprenda a todas en diciembre inundando nuestras calles y las redes y sea un ejemplo que represente la importancia de una buena y eficaz comunicación gráfica, a la vez que una celebración de una disciplina artística desconocida por el público y la ciudadanía en general.

“Inspirada en las mujeres con la magia y el poderío de la mitología vasca, especialmente en Basandere o “Señora de los Bosques”. Con la técnica del dibujo digital he creado nuestra propia Mazokandere, es la señora del Mazoka, la guardiana de nuestro bosque del dibujo en tiempos difíciles. Una mujer serena, cercana y fuerte, para que llene de confianza, calor y color nuestros ojos y nuestras calles.”





MAZOKA CRECE HACIA EL TERRITORIO ALAVÉS

El **4 de diciembre comenzará #MAZOKARABA y el pisetazo de salida lo haremos en la localidad de Nanclares de la Oca con la intervención artística en formato gigante y la pequeña fiesta del dibujo.** Desde la organización, queremos acercar el festival de dibujo e ilustración a la mayoría de los 10 rincones de Álava y aprovecharemos este año las facilidades que otorga el mundo rural para la distancia social por hacer de todo el territorio alavés, un territorio Mazoka (modesto, pero Mazoka).

LOS COMERCIOS DESOCUPADOS DE ÁLAVA SERÁN NUESTRO ESCENARIO

Durante todo el mes de diciembre, trasladaremos a los pueblos del territorio alavés, además de en el casco medieval y en el barrio de Zaramaga de Vitoria-Gasteiz, parte del festival de dibujo e ilustración de MAZOKA. **Una suerte de gira ilustrada que busca la cercanía de las vecinas y vecinos del territorio, y que este sea el primer año donde se generen los hilos y la semilla, para que en futuras ediciones, con menos limitaciones, Mazoka crezca también en ellos.**

Gracias a la preciosa, cálida y atemporal ilustración de este año de nuestra **Basandere o Señora del Bosque del Dibujo, realizada por la ilustradora Mercedes deBellard, la intervención artística mediante vinilos en escaparates será, cuanto menos, impactante y llenará de calor y calor nuestras calles en tiempos difíciles.**

La pieza, su proceso de trabajo, técnica, aplicaciones, discurso artístico y mensaje, así como la importancia del dibujo en general en nuestras vidas, será **presentado y expuesto en cada municipio** para que las ciudadanas y artistas locales puedan acercarse el día de la presentación a conocer más y mejor el vinilo ilustrado que va a formar parte de su paisaje.

Durante esos días, daremos valor al sector gráfico dando color y creatividad, y de forma indirecta, apoyaremos el comercio, el consumo y la cultura local. Tenemos organizadas actividades en torno al ilustramatón, taller para txikis y la ilustración adaptada a cada espacio, se queda a convivir con ellos para su disfrute expositivo.

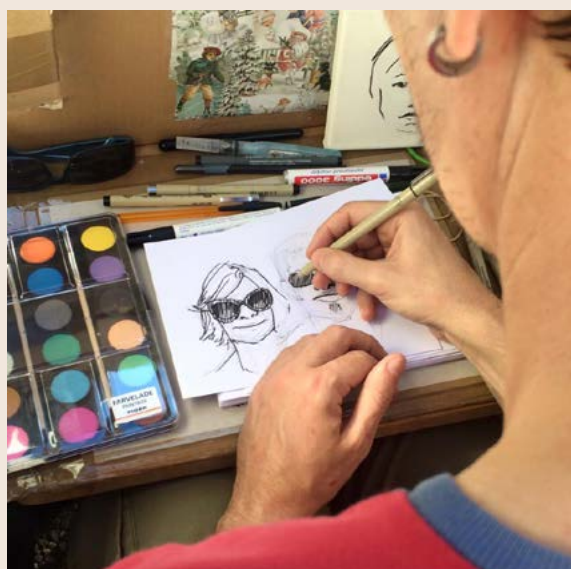
A través de estas acciones, se plantea que el diseño visual, el arte y la creatividad contribuyan a **mejorar zonas con una mayor densidad de locales cerrados o hacer que imaginemos nuevos usos para estos espacios. Con esto, queremos generar un efecto contagio, incentivar el tránsito de vecinos y vecinas por esa calle**, mientras acercamos a la ciudadanía el valor de la comunicación gráfica y la amplitud de los soportes y aplicaciones ilustradas.





Con las medidas sanitarias y las distancias pertinentes celebraremos en Nanclares de Oca, Amurrio, Zuhatsu Kuartango, Labastida, Artziniega, Izarra, Alegría-Dulantzi, Salvatierra, Maestu y Llodio, durante una tarde o mañana ¡La fiesta del Dibujo! con:

- » Una pequeña muestra expositiva y de venta Marrazki Azoka
- » La presentación Obra Ilustrada Gigante el espectáculo del Ilustramatón ¡la máquina de cartón con dibujantes en su interior!
- » Un taller para txikis de retratos veloces





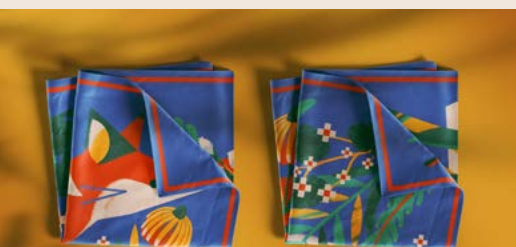
EL REGALO PERFECTO ESTARÁ EN MAZOKASA

Desde el **3 hasta el 20 de diciembre** en la web de **mazoka.org** encontraremos una galería completa con el trabajo y productos de las **40 ilustradores e ilustradoras**. Desde el Marketplace se redirigirá a las tiendas de las y los mazokalaris. En ellas, se podrá **comprar ilustración como autoregalo o encontrar la pieza única y perfecta** para ese familiar que vive lejos y al que no veremos estas Navidades y al que le llegará el regalo directamente a su domicilio.

Este festival de dibujo e ilustración reúne a **40 profesionales y amateurs de la ilustración con técnicas y estilos muy diversos para el público**. Dentro de esta selección, podremos encontrar a figuras nacionales como **Sonia Alins, El Dios de Los Tres, Laura Mestre o Gabi de La Merced** y también primeras referentes euskaldunes como Elena Odriozola, Sandra Garayoa, Iraia Okina o Zuriñe Aguirre (<https://bit.ly/3kbex9c>)

Dentro de esta selección de autores y autoras se podrá encontrar todo tipo de aplicación: ilustraciones tanto originales como reproducciones en diferentes técnicas y estilos, **cerámicas, camisetas, cuadernos, bolsos, pañuelos, pins, parches, pegatinas, tazas, agendas y muchos más productos diferentes para cada regalo**.

Durante las dos semanas que durará el mercado online de dibujo e ilustración de MAZOKASA, haremos actividades para recuperar la esencia de cercanía, y así conocer y descubrir quién está detrás de cada obra. Desde las plataformas tanto de YouTube como Facebook, **se celebrarán los días 13 y 14 de diciembre el MARATÓN MAZOKALARIS 2020, unas entrevistas con cada una de las Mazokalaris para conocer su obra y los productos que ofrecen**.





No nos olvidamos de la magia de disfrutar en directo de las ilustraciones y obras de las y los Mazokalaris, por ello en esta edición apostamos por celebrar una **EXPOSICIÓN DE ILUSTRACIONES de cada ilustradora e ilustrador seleccionadas en el Depósito de Aguas del Centro Cultural de Montehermoso**. La idea principal es hacer una recreación artística del festival. Los soportes donde los Mazokalaris colgaban sus obras, los utilizaremos como expositores para mostrar las obras de cada ilustrador/a, así como un código QR desde el que disfrutar in situ “del puesto” de cada Mazokalari seleccionada desde el móvil o tablet. Con ello, gracias a esta muestra, mantenemos el espíritu Mazoka para nuestro público más fiel que podrá acceder a ella en directo con restricciones de aforo más limitadas, o participar (mediante inscripción previa) en las visitas guiadas programadas que muestren las diferentes disciplinas, soportes, aplicaciones, estilos etc que existe en el sector y seguir visibilizando la ilustración y la importancia curricular para los mazokalaris de exponer en uno de los mejores centro culturales del País Vasco.

Por ello, aunque físicamente ellas y ellos no estén, una parte de su obra sí estará en las paredes del Depósito de Aguas durante el mes de diciembre. Y por primera vez, todas las y los mazokalaris serán incluidas en un **catálogo de autoras y autores, impreso y de descarga a demanda**. Y tendrán la oportunidad -si su lugar de residencia y las medidas de salud y seguridad lo permiten - de acompañarnos en los actos previstos durante la inauguración y cierre de la muestra, los días 5 y 20 de diciembre, así como en las visitas guiadas programadas.

